

Departamento de Letras  
Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad Nacional de Tucumán

**PROGRAMA Año 2009**  
**“INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA”**

Área: Literatura general

Nombre de la materia (plan 1969) **“Introducción a la Literatura”**

Profesora Titular: María Esther Silberman de Cywiner

Profesor Asociado: Adriana A. Corda

Profesor Adjunto: Rita Indiana Jorrat

Profesor Jefe de Trabajos Prácticos: María Gabriela Palazzo.

Profesor Auxiliar graduado de 1ª Categoría: Valeria Mozzoni

Auxiliar estudiantil de 2ª Categoría: José Agustín Conde De Boeck.

**Materia anual. Con examen final**

*Número de clases teóricas y prácticas:* 4 hs. semanales .

*Prácticas:* Los alumnos asistirán a clases prácticas y deberán leer los textos literarios obligatorios y los materiales de apoyo bibliográfico que la cátedra proporcione.

Confeccionarán fichas bibliográficas, resúmenes y guías de lectura.

*Regularidad en la materia:* Para alcanzar la regularidad en la materia los alumnos tendrán que tener el 75% de asistencia a clases prácticas; y haber aprobado el 100% de parciales que se den durante el año pudiendo recuperar el 50% de los parciales. La nota mínima para aprobarlos parciales es de 4 (cuatro) puntos.

**Objetivos**

Dado el carácter introductorio de la asignatura los objetivos son:

*Teóricos:*

Desarrollar en los alumnos la capacidad para abordar aspectos fundamentales de la problemática que ofrece el estudio de la literatura.

*Práctico-instrumentales:*

- 1) Acercarlos a métodos, procedimientos y técnicas de abordaje a diferentes modalidades del texto literario.
- 2) Acrecentar la sensibilidad de los alumnos frente a valores estéticos del texto literario.
- 3) Promover la producción de textos en los alumnos a partir de un ejercicio de lectura productiva.

**Metodología**

Se aplicarán técnicas grupales y de estudio dirigido en clases prácticas. Se estimulará la participación de los alumnos en grupos e individualmente mediante propuestas escritas y orales: conclusiones, guías, fichas, etc.

## Programa

### A. CONTENIDOS.

#### 1. Introducción.

- 1.1 El objeto de estudio, la Literatura. Etimología y extensión del término “literatura”.
- 1.2. La literatura, una producción cultural. El discurso literario, sus particularidades.
- 1.3. Lo culto y lo popular. Oralidad y escritura.
- 1.4. Discurso. Enunciación, enunciado. (E. Benveniste).
- 1.5. Texto (J. Lotman)
- 1.6. El concepto de ‘género’. Problemática del género literario.
- 1.7. La periodización literaria.

#### 2. El discurso narrativo ficcional.

- 2.1. Verosimilitud, realidad y representación en el texto literario.
- 2.2. Novela y cuento. Aproximaciones y diferencias.
- 2.3. Estrategias discursivas en la narrativa ficcional. Narrar y describir
- 2.4. Tiempo y espacio. Historia y discurso.
- 2.5. Tipos de narradores. Punto de vista.
- 2.6. Monologismo y dialogismo en la novela. Intertextualidad. Parodia. Polifonía.

#### 3. El discurso poético (o lírico).

- 3.1. La lírica, intentos de definición.
- 3.2. La función poética, según Roman Jakobson.
- 3.3. Convenciones de la lírica, según Jonathan. Culler.
- 3.4. Versificación. Metáfora, metonimia y otros recursos retóricos.
- 3.5. El Simbolismo y la poesía de Vanguardia en la historia del discurso lírico occidental.
- 3.6. Principales manifestaciones de las Vanguardias en poesía.

#### 4. El discurso dramático (o teatral).

- 4.1. Particularidades del discurso dramático. (Teatro en verso y prosa). Modelo de comunicación en el hecho teatral.
- 4.2. El texto dramático y el texto espectacular. Transposición de signos lingüísticos al espacio escénico.
- 4.3. El diálogo, las acotaciones, el soliloquio, el aparte. El tiempo y el espacio de la representación .
- 4.4. **Diferentes manifestaciones teatrales a lo largo de los siglos:**  
**La tragedia griega.** Función del coro y del mensajero. Otros factores importantes. La hybris, la ironía trágica, la catarsis aristotélica.
- 4.5. **El teatro europeo del siglo XVII** (Francia, España, Inglaterra)  
**El teatro isabelino.** El drama de Shakespeare.
- 4.6. **El grotesco.** Antecedentes del género. El sainete. Contactos y diferencias.  
**El grotesco criollo rioplatense.** Contexto socio histórico. Principales rasgos del género: temática, tono, lenguaje, espacio.

### B. TEXTOS seleccionados de lectura obligatoria.

*Cuaderno de cuentos*, con una antología seleccionada por la cátedra de “Introducción a la Literatura”

“Negro Ortega” de Abelardo Castillo (en *Cuentos Crueles*, 1966) Argentina (s.XX)

*Don Quijote de la Mancha* (1605) de Miguel de Cervantes. España (s.XVII)

*Madame Bovary* (1857) de Gustavo Flaubert. Francia (sXIX)

*Los Cachorros* (1963) de Mario Vargas Llosa. Perú (sXX)

*Cuaderno de lírica*, con una antología seleccionada por la cátedra de “Introducción a la Literatura”.

*Edipo Rey* (429 a C) de Sófocles. Grecia (s.V a C)  
*Hamlet* (1603) de William Shakespeare. Inglaterra (s.XVII)  
*Mateo* (1923) de Armando Discépolo. Argentina (s.XX)

## Bibliografía

### Introducción.

- Aguiar e Silva, V. M. de: *Teoría de la literatura*. Madrid: Gredos, 1967.
- Altamirano, Carlos; Sarlo, Beatriz: *Conceptos de sociología literaria*. Buenos Aires: CEAL, 1990.
- Amorós, Andrés: *Introducción a la literatura*. Madrid: Castalia, 1980.
- Angenot, Marc: "Intertextualidad, interdiscursividad, discurso social". Traducción de Luis Peschiera. Cátedra Análisis y Crítica II. Escuela de Letras. Rosario, Argentina.
- Bajtin, Mijail: "El problema de los géneros discursivos", en *La estética de la creación verbal*. México: Siglo XXI, 1982.
- Barei, Silvia N.: *De la escritura y sus fronteras*. Córdoba: Alción, 1991
- Benveniste, Emil: *Problemas de lingüística general*. Madrid: Siglo XXI, 1977.
- Castagnino, R.: *¿Qué es literatura?* Buenos Aires: Nova, 1958 [2a. edición].
- Di Girolamo, Constanzo: *Teoría crítica de la literatura*. Barcelona: Crítica, 1982.
- Dorra, Raúl: *Hablar de literatura*. México: Fondo de Cultura Económica, 1989.
- Ducrot, O. y Todorov, T.: *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*. Buenos Aires: Siglo XXI, 1974.
- Eco, Umberto: *Lector in fabula*. Barcelona: Lumen, 1987.
- Even Zohar, Itamar: "Teoría del polisistema" [de *Poetics and Comparative Literature*], trad. Liliana Fortuny. Mecanografiada.
- Flawiá de Fernández, Nilda: *Texto, lectura y conocimiento*. Tucumán: INSIL, Facultad de Filosofía y Letras UNT, 1992.
- Garassa, D. L.: *Los géneros literarios*. Buenos Aires: Columba, 1969. Nuevos esquemas N° 18.
- Genette, Gerard: *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*. Madrid: Taurus, 1989.
- Gutiérrez Girardot, Rafael: "El problema de una periodización de la historia literaria latinoamericana", en Ana Pizarro (coord.), *La literatura latinoamericana como proceso*, pp. 119-131.
- Jofré, Manuel: "Don Quijote de la Mancha: Dialogismo y carnavalización, Diálogo socrático y sátira menipea". En *Revista Chilena de Literatura*. Universidad de Chile. Nov. 2005, N° 67, pp. 113-129.
- Jauss, Hans Robert: "Estética de la recepción y comunicación literaria", en *Eco* 270, abril 1984, pp. 641-657.
- Kerbrat Orechioni, K.: *La enunciación. De la subjetividad en el lenguaje*. Buenos Aires: Hachette, 1986.
- Kristeva, Julia: *El texto de la novela*. Barcelona: Lumen, 1984.
- Kristeva, Julia: *Semiótica*. Madrid: Espiral, 1989 [2 vols.].
- Lázaro Carreter, Fernando: *Estudios de poética (la obra en sí)*. Madrid: Taurus, 1979 [2a. edición].
- Lotman, Juri: *Semiótica de la cultura*. Madrid: Cátedra, 1979.
- Lotman, Juri: "La semiótica de la cultura y el concepto de texto", en *Escritos. Revista del Centro de Ciencias del lenguaje* 9, enero-diciembre 1993. México: Universidad de Puebla.
- Lozano, Jorge; Peña Marín; Abril, G.: *Análisis del discurso*. Madrid: Cátedra, 1989.
- Maineuneau, Dominique: *Introducción al análisis del discurso*. Buenos Aires: Hachette, 1976.
- Mignolo, Walter D.: "Dominios borrosos y dominios teóricos: ensayo de elucidación textual", en *Filología* XXI, pp. 21-40. Buenos Aires.
- Miliani, Domingo: "Historiografía literaria: ¿períodos históricos o códigos culturales?", en Ana Pizarro (coord.), *La literatura latinoamericana como proceso*, pp. 98-104.

- Palermo, Zulma & Altuna, Elena: *Una literatura y su historia*, fascículo 1. Salta: CIUNSA. Salta, 1996.
- Pizarro, Ana (coord.): *La literatura latinoamericana como proceso*. Buenos Aires: CEAL, 1985.
- Rodríguez Monegal, Emir: "Tradición y renovación", en César Fernández Moreno (coord.), *América Latina en su literatura*. México: Siglo XXI & UNESCO, 1972 [12a. edición], pp. 139-151.
- Tacca, Oscar: *La historia literaria*. Madrid: Gredos, 1968.
- Van Dijk, Teun A.: *La ciencia del texto*. Barcelona: Paidós Comunicaciones, 1984.
- Verdugo, Iber H.: *Estrategias del discurso*. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba, 1994.
- Wellek, R. & Warren, A.: *Teoría literaria*. Madrid: Gredos, 1966 [4ª edición].

### **El discurso narrativo ficcional**

- Bajtín, Mijail: *La poética de Dostoievsky*. México: Fondo de Cultura Económica, 1986.
- Courtés, J.: *Introducción a la semiótica narrativa y discursiva*. Buenos Aires: Hachette, 1980.
- Reyes, Graciela: *La polifonía textual*. Madrid: Gredos, 1985.

### **Infante don Juan Manuel**

- Ayerbe Chaux, Reinaldo: "El concepto de la amistad en la obra del infante don Juan Manuel". En *Thesaurus*. Boletín del Instituto Caro y Cuervo t. XXIV N°1, ene.-abr. 1969, pp. 37-49.
- Barcia, P. L.: *Análisis de El Conde Lucanor*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1968. Enciclopedia literaria N°27.
- Menéndez Pidal, R.: "Estudio preliminar" de *Antología de cuentos de la literatura universal*. Barcelona: Labor [3a. edición], 1955.
- Uriarte Rebaudi, Lía Noemí: "El ejemplo XI de El Conde Lucanor". En *Filología* Año XVII-XVIII, 1976-77, pp. 407-413. Buenos Aires: Fac. de Fil. y Letras UBA.

### **Boccaccio**

- Fuenmayor de Hogreul, Emerita: "El Decamerón". En *Revista Nacional de Cultura* N° 203, pp.11-26. Caracas, 1972.
- Papacchini, Angelo: "Boccaccio: el otoño de la concepción medieval del mundo". En *Cuadernos de filosofía latinoamericana* N°32-33, julio-diciembre 1987, pp. 85-108. Bogotá: Universidad Santo Tomás.
- Pereyra Olazábal de Urgell, Guiomar: "La mujer en la literatura de los siglos XIII y XIV". En *Anales de historia antigua y medieval* vol. 21-22, 1980-81, pp. 148-199. Buenos Aires: Universidad Nacional de Buenos Aires.

### **Quiroga**

- Ara, Guillermo: *La novela naturalista hispanoamericana*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1965.
- Flores Franco, Olga Eugenia: "Poe y Quiroga: esos locos malditos". En *Asociación Argentina de Estudios Americanos* 1975, pp. 28-37. Santa Fe. Argentina.
- Morales T., Leonidas: "Historia de una ruptura: el tema de la naturaleza en Quiroga". En *Revista Chilena de Literatura* N° 22, noviembre 1983, pp. 73-104. Chile: Universidad de Chile.

### **Borges**

- Alazraki, Jaime: "Génesis de un estilo: `Historia universal de la infamia`". En *Revista Iberoamericana* 45 N° 108-109, jul.-dic. 1983, pp. 459-473. Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana.
- Barrenechea, A. M.: *La expresión de la irrealidad en la poesía de Borges*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1984.

Rodríguez Monegal, Emir: "El Martín Fierro en Borges y Martínez Estrada". En *Revista Iberoamericana* N° 87-88, abr.-sep. 1974, pp. 287-302. IILI: Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana.

Silberman de Cywiner, María Esther: *De textos y autores argentinos*. Tucumán: INSIL, Facultad de Filosofía y Letras UNT, 1993.

### **Cortázar**

Alazraki, Jaime: *En busca del unicornio perdido*. Madrid: Gredos, 1983.

Leal, Luis: "Situación de Julio Cortázar". En *Revista Iberoamericana* 84-85, julio-diciembre 1973. Pittsburgh: IILI.

Silberman de Cywiner, María Esther: "«Casa tomada» o el microcosmos de la identidad y el desencuentro". En *Argentina en su literatura*. Tucumán: INSIL, Facultad de Filosofía y Letras, 1988, pp. 205-217.

### **Cervantes**

Bajtín, Mijail: "Carnaval y literatura". En *Eco* 129. 1976.

Bajtín, Mijail: "Epopéya y novela". En *Eco* 193. 1977.

Casaldueiro, J.: "La composición del *Ingenioso Hidalgo Don Quijote de La mancha*". En *Revista de Filología Hispánica*, Año II N°4.

Madariaga, S. de: *Guía para el lector del Quijote*. Buenos Aires: Sudamericana, 1961.

Ortega y Gasset, J.: *Meditaciones del Quijote*. Madrid: Revista de Occidente, 1963.

Predmore, Richard R.: "El problema de la realidad en el *Quijote*". En *Nueva Revista de Filología Hispánica* 7, 1953

Restrepo, Julio César: "Realidad y ficción en `Don Quijote de la Mancha`". En *Lingüística y literatura* N° 8, pp. 155-160, 1985.

Riley, E.O.: "Episodio, novela y aventura en *Don Quijote*". En *Anales cervantinos* 5, 1955-1956.

Riquer, M. de: *Aproximación al Quijote*. Barcelona: Salvat, 1970. Biblioteca básica N°19.

Silberman de Cywiner, María Esther: *Estudios hispánicos I y II*. Tucumán: ILE, Facultad de Filosofía y Letras UNT, 1992.

Silberman de Cywiner, María Esther: *Estudios hispánicos IV*. Tucumán: ILE, Facultad de Filosofía y Letras. UNT. 2006.

### **Flaubert**

Vargas Llosa, Mario: *La orgía perpetua. Flaubert y Madame Bovary*. Seix Barral: Barcelona, 1975.

### **Vargas Llosa**

Fuentes, Carlos: "La nueva novela latinoamericana". En Juan Loveluck, *La novela hispanoamericana*. Ed. Universitaria S.A., Santiago de Chile, Chile, 1969, pp 162-92.

Rodríguez Monegal, Emir: "La nueva novela latinoamericana". En Juan Loveluck, *La novela hispanoamericana*. Ed. Universitaria S.A., Santiago de Chile, Chile, 1969, pp. 337-355.

### **El discurso poético (o lírico).**

Aguirre, Raúl Gustavo: *Las poéticas del siglo XX*. Buenos Aires: Ediciones Culturales Argentinas, 1983.

Culler, Jonathan: *Poética estructuralista*. Madrid: Anagrama, 1979.

Eagleton, Terry: *Ideología: una introducción*. Barcelona: Paidós, 1997

Fernández Moreno, C.: *Introducción a la poesía*. FCE. México.¿?

Jakobson, Roman (1960): "Lingüística y poética". En *Ensayos de Lingüística general*. Barcelona: Planeta Agostini, 1985.

Le Guern, Michel: *La metáfora y la metonimia*. Madrid: Cátedra. 1978

Mayoral, José Antonio (Comp.): *Estética de la recepción*. Madrid: Arco/Libros, 1987

Schmidt, A. M.: *La literatura simbolista*. Buenos Aires: Eudeba, 1962.

### **Romancero y folklore**

Alonso, Amado: *Poesía española*. Buenos Aires: Eudeba, 1966.

Cortazar, Augusto Raúl: *Literatura y folklore*. Buenos Aires: Eudeba, 1964.

Menéndez Pidal, R.: *El romancero hispánico*. Madrid: Espasa Calpe, 1953.

Menéndez Pidal, R.: *Flor nueva de romances viejos*. Madrid: Espasa Calpe, 1961.

### **Oralidad**

Lienhard, Martin: *La voz y su huella. Escritura y conflicto étnico-social en América Latina 1492-1988*. Lima: Horizonte, 1992 [3ª ed. revisada y aumentada].

Lienhard, Martin: "Oralidad". En "Documentos de trabajo: Jornadas Andinas de Literatura Latinoamericana (JALLA Tucumán, 1995). En *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* Año XX N° 40. Lima: Latinoamericana, 2º semestre de 1994, pp. 371-374.

Ong, Walter: *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*. México: Fondo de Cultura Económica, 1987.

Zumthor, Paul. *La letra y la voz de la "literatura" medieval*. Madrid: Cátedra, 1989.

### **El discurso dramático (o teatral).**

Bobes Naves, María del Carmen: *Semiología de la obra dramática*. Madrid: Taurus, 1987.

Pavis, P.: *Diccionario del teatro: dramaturgia, estética, sociología*. Barcelona: Paidós Comunicaciones, 1983.

Rest, J.: *Novela, cuento, teatro: apogeo y crisis*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1971.

### **Tragedia griega**

Alsina, J.: *Tragedia, religión y mito entre los griegos*. Barcelona: Labor, 1971.

Lida, M. R.: *Introducción al teatro de Sófocles*. Buenos Aires: Paidós, 1971 [2a. Edición].

Silberman de Cywiner, María Esther: "Las isotopías antinómicas en la *Antígona* de Sófocles". En *Estudios literarios*. Tucumán: Facultad de Filosofía y Letras UNT, 1988, pp. 109-129.

Vaccaro, A.: *Introducción al teatro clásico*. Buenos Aires: Columba, 1971.

### **Shakespeare**

Clark, Cumberland: *A Study of Hamlet*, Cap. III. Printed at the Shakespeare Head Press Stratford-Upon-Avon, 1926, pp. 39-88.

D'Amico, Silvio: *Historia del Teatro Dramático*, T.2, Cap. V. 1ª edición al español. UTEHA: México, 1961, pp. 82-101.

Dover Wilson, John: *El verdadero Shakespeare. Una aventura biográfica*, Cap. II, "La escena isabelina". Eudeba: Buenos Aires, 1964 [1932], pp. 26-45.

Kettle, Arnold: "De *Hamlet* a *Lear*". En *Shakespeare, un mundo cambiante*. Sílab: Argentina, 1966, pp. 147 y ss.

Ley, Charles David: *Shakespeare para españoles*. Revista de Occidente: Madrid, 1951, pp. 150-165.

Madariaga, Salvador de: *El Hamlet de Shakespeare. Edición bilingüe. Ensayo de interpretación* [Trad. española en verso y notas de S. de Madariaga]. Sudamericana: Buenos Aires, 1949.

Moya, Luis: *Las técnicas del teatro*, III. "El edificio". En Guillermo Díaz Plaja (Director), *El teatro. Enciclopedia del Arte Escénico*. Noguer: Barcelona, 1958, pp. 157-177.

Nicoll, Allardyce: "El teatro del Renacimiento: Inglaterra". En *Historia del Teatro Mundial. Desde Esquilo a Anouilh*, Parte IV. Aguilar: Madrid, 1964, pp. 209-238.

Oehler de Grau, María Luisa: "El fantasma de *Hamlet*". En *Ensayos y estudios. Revista de Filosofía y Cultura*. 2-3. Tucumán, 1973, pp. 104-110.

- Rest, Jaime: *El teatro inglés*, 3. Centro Editor de América Latina: Buenos Aires, 1968, pp. 13-27.
- Rest, Jaime: "El Renacimiento inglés". En *Historia de la Literatura Mundial. Del Renacimiento al Siglo XVIII. I. Renacimiento y Humanismo*. Centro Editor de América Latina: Buenos Aires, 1973, pp. 49-72.

### **Discípulo**

- Blanco Amores de Pagella, Angela : *Motivaciones del teatro argentino en el siglo xx* . Buenos Aires, Ediciones Culturales Argentinas, 1983,pp.11-51.
- D'Amico, Silvio: *Historia del teatro dramático IV*. México: ITEHA, 1961.
- Monner Sans, José María: *Introducción al teatro del siglo XX*. Buenos Aires: Columba, 1963.
- Monner Sans, José María: *Panorama del nuevo teatro*. Buenos Aires: Losada, 1950.
- Ordaz, Luis : "Madurez del teatro: Samuel Eichelbaum". En *Historia de la literatura argentina. Los contemporáneos*. Buenos Aires. CEAL,1968,pp.1009-1026.
- Rest, J.: *Novela, cuento, teatro: apogeo y crisis*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1971.
- Romano, Eduardo: "Pirandello y el teatro italiano". En *Historia de la literatura mundial. Literatura contemporánea. El teatro del siglo XX*. Buenos Aires: CEAL, 1971, pp. 49-64.
- Viñas, David: *Literatura argentina y realidad política*. Buenos Aires: Jorge Álvarez, 1968.
- Viñas, David: *Grotesco, inmigración y fracaso*. Buenos Aires: Corregidor, 1983, pp. 121-127.

Prof. María Esther Silberman de Cywiner